

مَطْبُوعَاتُ الْخَزَانَةِ الْخَزَائِرِيَّةِ لِلتُّرَاثِ (1)

«الْمَنْظُومَةُ الْهَوُوزِنِيَّةُ»

بِمَخَارِجِ الْأَرْوَافِ

وَرُصِفَهَا بِالسُّبُلِ الْمَعْرُوفِ

نَظَمَ الْإِمَامُ الْمُقَرَّرُ

يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ خَلِيفَةَ الطُّوزَنِيَّ الْهَوُوزِنِيَّ

ت. 602 هـ

تَحْقِيقُ وَدِرَاسَةٌ

هَشَامُ بْنُ الْهَاشِمِيِّ الْإِنُورِيِّ

مُرَاجَعَةٌ وَتَرْجُومُ قَرِيبِينَ مِنَ الْبَاحِثِينَ

بِمَلَبِّ الْخَزَانَةِ الْخَزَائِرِيَّةِ لِلتُّرَاثِ

«المنظومة الهوزنية»

مخارج الحروف

وصفها بالسبب المعروف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الخزانة الجزائرية للتراث ، 1438هـ - 2017م

ISBN: 978-9931-667-16-2

الإيداع القانوني: 05 ، 2017

حقوق الطبع محفوظة

الطبعة الأولى:

1440هـ - 2018م

الخزانة الجزائرية للتراث

الجزائر - الجزائر العاصمة - المحمدية - الصنوبر البحري - شارع عمر عبدروسي رقم 02

هاتف فاكس: 021210808 جوال: 0663906818 / 0661996818 / 0550728605

0550825602 / 0557140712

بريد إلكتروني: khizanadz@gmail.com

مَطْبُوعَاتُ الْخَزَانَةِ الْخَزَائِرِيَّةِ لِلنَّثَابِ (1)

«الْمَنْظُومَةُ الْهُوزَنِيَّةُ»

مَخَارِجُ الْحُرُوفِ

وَصِفُوهَا بِاللُّسُومِ الْمَعْرُوفِ

نَظْمُ الْإِمَامِ الْمُقَرَّرِ

بِحَقِّ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ خَلْفٍ (هُوزَنِي) لِهَذَا نَسَبِي

ت: 602 هـ

تَحْقِيقُ وَرِيسَةُ

هَشَامُ بْنُ الْهَاشِمِيِّ الثُّورِيِّ

مُرَاجَعَةُ وَتَرْجُمُ فَرَسُ رِيَّةِ الْبَاهِجِيِّ

بِمَكْتَبَةِ الْخَزَانَةِ الْخَزَائِرِيَّةِ لِلنَّثَابِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مُقَدِّمَةٌ

الحمد لله ربّ العالمين، والصّلاة والسلام على أشرف المرسلين، محمّدٍ وآله وصحبه أجمعين.
أما بعد:

فإنّ أولى ما يصرف الإنسان فيه همّته، ويستفرغ فيه جهده، ويقبل عليه بقلبه وقالبه، كتابُ ربّه جلّ في علاه، ولا غرور أن يكون القرآن الكريم موضعَ عناية المسلمين منذ القدم، فقد تابعت أنواع التآليف في شتى علومه وفنونه، منها المنشور والمنظوم، والمُسهب والموجز.

«المنظومة الهوزنية»

ومن هذه المؤلفات: منظومة العلامة يحيى بن محمد بن خلف الهوزني الأندلسي رَحِمَهُ اللهُ الموسومة بـ: «مخارج الحروف ووصفها بالسائر المعروف»، عقدها في بيان مخارج الحروف والصفات، على بحر الرجز، فجاءت سلسلة الأسلوب، واضحة العبارة، حسنة الترتيب، عرّج على تعريف كلِّ صفةٍ بعد بيان حروفها، ممّا فاق فيه بعض المنظومات في هذا الباب، معتمداً في ذلك كله على من سبقه من الأئمة الأعلام.

لهذا كانت هذه المنظومة ضمن قائمة إصدارات «الخزانة الجزائرية للتراث»؛ خدمةً للقرآن وأهله، وإبرازاً لتراث هذه الأمة.

وجعلت عملي قسامين:

خصّصت الأوّل منهما للدراسة، تناولت فيه العناصر الآتية:

1- أهمية المنظومة وقيمتها العلمية والدافع وراء نشرها.

2- توثيق عنوان المنظومة ونسبتها لمؤلفه.

3- ترجمة المؤلف.

- 4- ترتيب المنظومة ومنهج المؤلف.
 - 5- هل كان للمؤلف نموذج سابق بنى عليه.
 - 6- مصادر المنظومة.
 - 7- نقولات المتأخرين من المنظومة.
 - 8- نشراتها السابقة.
 - 9- وصف النسخ الخطية.
 - 10- عملي في المنظومة.
- والقسم الثاني للنص المحقق: أتبع في خطوات سيأتي ذكرها.
- والله نسأل أن يوفقنا لخدمة العلم وأهله، وأن يستعملنا في طاعته ورضوانه، إنه ولي ذلك والقادر عليه.
- والحمد لله رب العالمين

القِسْمُ الرَّاسِيُّ

1 - أهمية المنظومة وقيمتها العلمية والدافع وراء نشرها:

حظيت هذه المنظومة بعناية العلماء، واحتفلوا بها، واعتمدوا عليها، ونقلوا منها في مصنفاتهم في التجويد والقراءات، ومما يجلي قيمتها العلمية كذلك ويوضحها:

- وجودها في أثبات العلماء⁽¹⁾، إذ يدلُّ على مكانتها بينهم وعنايتهم بها.

- سلاسة ألفاظها وسهولتها، وخلوها من الألفاظ الغريبة.
- امتيازها بحسن السبك والترتيب للمخارج والصفات.
- جلالة قدر المؤلف، وعلو كعبه في هذا الفن، حتى قال الغافقي: «وإلى هذا الهوزني كانت الرحلة إلى مدينة سبته في علوم القراءات والتجويد لإتقانه ذلك»⁽²⁾.

وأما الدافع وراء نشرها:

فرغم كونها طبعت من قبل ضمن كتاب «قراءة نافع عند

(1) ينظر: «برنامج الوادي آشي» (ص 467).

(2) ينظر: الصلة لابن الزبير (ص 411).

«المنظومة الهوزنية»

المغاربة» للدكتور عبد الهادي حميتو - حفظه الله-، إلا أن الوصول إليها صعب، وهذه سمة عامة في الرسائل المضمنة في البحوث والمجاميع.

وكذلك فقد وقع في طبعة الكتاب المذكور خلل في الفهرس صعب الوقوف على موضع الرسالة فيه.

لذلك حَسُنَ أفرادها لتسهيل الاستفادة منها.

ومن دوافع إعادة طبع الكتاب كذلك تيسر الوقوف على نسخ خطية أخرى لم تعتمد من قبل.

2- توثيق عنوان المنظومة ونسبتها لمؤلفها:

أما عنوان المنظومة فقد ذكره الناسخ في آخر الأصل المعتمد، فقال: «كَمَلُ الهوزني مخارج الحروف ووصفها بالسائر المعروف»، وهو مقتبس من قول الناظم:

فَهْـذِهِ (مَخَارِجُ الحُرُوفِ

وَوَصَفُهَا بِالسَّائِرِ المَعْرُوفِ)

وسماها الوادي آشي في «برنامج»⁽¹⁾ وابن غازي في «فهرسته»⁽²⁾: «رجز أبي زكرياء الهوزني في مخارج الحروف وصفاتها»، وهو إلى الوصف أقرب منه إلى العنوان. وهذه النقول -أيضا- دليل على صحة نسبة المنظومة إلى مؤلفها.

3- ترجمة المؤلف⁽³⁾:

هو يحيى بن محمد بن خلف بن أحمد بن إبراهيم بن سعيد الهوزني الإشبيلي الأندلسي. فـ«الهوزني»: نسبة إلى قرية «هوزن» القريبة من إشبيلية، مدينة أندلسية معروفة. وأما كنيته: فقد اختلف فيها، فـ«أبو زكريا»، وقيل: «أبو بكر».

(1) (ص 467).

(2) (ص 38).

(3) الترجمة مقتبسة من رسالة الدكتور ممدوح بن تركي القحطاني في تحقيق «منظومة غريب القرآن» للمؤلف، بجامعة أم القرى، والشكر له موصول إذ تفضل علينا بنسخة منها.

* مولده ووفاته:

لم يذكر مترجموه متى وُلد، وذكروا أنه تُوفي في العشر الأوّل من رمضان سنة اثنتين وستمئة (602هـ)، في مدينة «سبته» شمال المغرب، ودفن بالمنارة من سبته.

* ثناء العلماء عليه:

اتفق المترجمون للهوزنيّ على إمامته في الإقراء، فذكر ابن الأبار أنّه: «كان من أهل الضبط والإتقان والتّجويد، شهير الذكر بذلك، وكان متصدّراً لإقراء القرآن بإشيلية وسبته»، وقال ابن الزبير: «كان الهوزني من أتقن أهل زمانه للقراءات، ذكره أبو العباس العزفي، فقال -بعد أن حلاه بالإتقان-: حامل راية الأدباء، وسابق حلبة المقرئين والقراء، أحفظ من قرأنا عليه باختلاف القراءات؛ المشهور والشاذ من الروايات، إلى ما وصف به، وذكر قراءته عليه، وذكره القاضي أبو عبد الله الأزدي بنحو ذلك، وذكره الشيخ أبو الحسن الغافقي، فقال: وإلى هذا الهوزني كانت الرحلة إلى مدينة سبته في علوم القراءات

والتجويد لإتقانه ذلك»، ووصفه الذهبي بالإمام، وقال: «من جلة المقرئين»، وقال ابن الجزري: «إمام مقرئ مُصَدَّرٌ بسبته».

* مصنفاته:

نقل ابن الزبير⁽¹⁾ عن أبي الحسن الغافقي: «أن للهوزنيّ أراجيزَ حسناً في القراءات والتجويد ومخارج الحروف»، والذي وصلنا منها:

- «منظومة في معاني القرآن وغريبه»: حققها الدكتور ممدوح بن تركي القحطاني في الرسالة العالمية بجامعة أم القرى.

- «مخارج الحروف ووصفها بالسائر المعروف»، وهي قصيدتنا هذه، وتسمى: «الهوزنية».

- «رسالة في التجويد»، ذكرت في فهرس مخطوطات جامعة

الإسكندرية (1/352).

(1) صلة الصلة (ص 411).

4- ترتيب المنظومة ومنهج المؤلف :

1- جعل الناظم أرجوزته قسمين؛ الأول منهما للمخارج، والثاني للصفات، وهذا بيان كل قسم منهما وترتيبه فيهما:

أولاً: المخارج:

- مشى الناظم رَحْمَةً فِي منظومته هذه على مذهب سيويه في عدّ

مخارج الحروف ستة عشر ورتبها على النحو الآتي:

- الحلق: أقصاه (مخرج الهمزة والهاء)، ووسطه (مخرج

الحاء والعين)، وأدناه (الخاء والغين).

- الخيشوم: وهو مخرج الغنة.

- اللسان: وذكر فيه عشرة مخارج: أقصاه (مخرج القاف)، ثمَّ

أسفل قليلاً (مخرج الكاف)، ثمَّ الوسط (مخرج الجيم والياء

والشين)، ثمَّ أول حافته (مخرج الضاد)، ثمَّ أدنى الحافة

(مخرج اللام)، ثمَّ طرف اللسان مع أصول الثنايا (مخرج

الطاء والذال والتاء)، ثمَّ طرفه مع فرجة بين الثنايا العليا

(مخرج الصاد والزاي والسين)، ثمَّ طرفه مع أطراف الثنايا

العليا والسُّفلى (مخرج الظاء والطاء والذال)، ثمَّ طرفه مع ما فويق الشَّايا (مخرج النُّون)، ثمَّ طرفه مع ما فويق الشَّايا إلا أنَّه أَدْخَلَ في ظهر اللُّسان (مخرج الرَّاء).

- الشُّفتان: مخرج الميم والباء والواو.

- باطن الشِّفة السُّفلى مع أطراف الشَّايا العليا: مخرج الفاء.

ثانيا: الصِّفات:

ذَكَرَ رَحِمَهُ اللهُ أَنَّ الصِّفَاتِ سِتْ عَشْرَةَ، وَرَتَبَهَا عَلَى النُّحُوِّ الْآتِي:

الصفات المتقابلة:

- الهمس والجهر.

- الشُّدَّة والرَّخَاوَة؛ إِلَّا أَنَّهُ لَمَّا كَانَتِ الْقَلْقَلَةُ فِرْعَاً عَنِ صِفَةِ

الشُّدَّة ذَكَرَهَا مَعَهَا.

- بَيْنَ الشُّدَّةِ وَالرَّخَاوَةِ.

- الْإِطْبَاقُ وَالْإِنْفِتَاحُ، وَذَكَرَ مَعَهَا صِفَةَ الْإِسْتِطَالَةِ لِأَنَّهَا صِفَةٌ

لِلضَّادِ كَذَلِكَ.

- الْإِسْتِعْلَاءُ وَالْإِنْسِفَالُ.

الصفات غير المتقابلة:

وذكر فيها: (المدّ)، (اللين)، (الصّفير)، (التكرار)، (الغنة)،
(التّفشي)، (الانحراف).

2- يعتني بذكر التعاريف، وهذا مما امتازت به هذه

المنظومة، كقوله في الهمس:

وَالْهَمْسُ فَادِرٌ جَرِيَانُ النَّفْسِ فِي الْحَرْفِ لِلضَّعْفِ بِلَا

3- يشير إلى الخلاف أحيانا كما في قوله:

وَقَالَ قَوْمٌ إِنَّ حَرْفَ التَّاءِ هُوَ الْمُقْلَقُ لِمَكَانِ الْبَاءِ
وَالْقَوْلُ قَوْلٌ مَنْ يَقُولُ الْبَاءِ هُوَ الصَّحِيحُ مَا بِهِ خَفَاءٌ

4- يعتمد في كثير من الأحيان على مذهب سيبويه، ويتنصر

له، كما قال:

ثُمَّ مِنْ أَدْنَى حَافَةِ اللِّسَانِ يَخْرُجُ حَرْفُ اللَّامِ لِلإِنْسَانِ
عِنْدَ الإِمَامِ سِيبَوِيهِ وَحَدَّهُ فَاعْتَمَدَنُ فِيهِ عَلَى مَا حَدَّهُ

5- يذكر أحيانا هيئة خروج بعض الحروف، خاصة

المتحدّة في المخرج، كما قال:

وَمَخْرَجُ الْوَاوِ هُنَاكَ دُونَ مَيْنُ وَالْمِيمُ ثُمَّ الْبَاءُ بَيْنَ الشَّفَتَيْنِ
لَكِنَّ عَلَى الْمِيمِ وَحَرْفِ الْبَاءِ تَنْطَبِقَانِ دُونَ مَا امْتِرَاءِ
وَتَقْبِيَانِ عِنْدَ النُّطْقِ وَاللَّفْظُ بِالْوَاوِ فِدِنْ بِالْحَقِّ

فبين هيئة الشفتين في الباء والميم أنهما تنطبقان، وفي الواو
أنهما تجتمعان.

6- قد يكرر أو يطيل في بعض الأبواب إمعانا في البيان،

كثرة حروف الهمس ثم جمعها في قوله:

عَشْرَةٌ لِلْهَمْسِ وَهِيَ الْهَاءُ وَالْحَاءُ وَالخَاءُ مَعًا وَالتَّاءُ
وَالْفَاءُ ثُمَّ الصَّادُ ثُمَّ السِّينُ وَالْكَافُ ثُمَّ الثَّاءُ ثُمَّ الشِّينُ
(سَكَتَ شَخْصُهُ فَحَتْ) يَجْمَعُ هَذِي الْحُرُوفَ كُلَّهَا إِذْ

5- هل كان للمؤلف نموذج سابق بنى عليه:

لم أقف على نظم حذى الهوزني حذوه، ولا على كتاب
مشور قد عقده، لكن يظهر للمتأمل جلياً اعتماد المؤلف على
كتاب سيبويه، واحتذاءً منهجه، وقد ينظم كلامه، وينتصر له
بقوة أحيانا كما في قوله:

«المنظومة الهوزنية»

ثُمَّ مِنْ أَدْنَى حَافَةِ اللِّسَانِ يَخْرُجُ حَرْفُ اللَّامِ لِلْإِنْسَانِ
عِنْدَ الإِمَامِ سَيْبَوِيهِ وَحَدَّهُ فَاعْتَمِدَنْ فِيهِ عَلَى مَا حَدَّهُ

6- مصادر المنظومة:

كان المؤلفُ رَحِمَهُ اللهُ مِنَ الأئمةِ المحققين في هذا الفنِّ، ممَّا جعله لا يتقيَّد بمذهب معيَّن، بل تنوعت آراؤه واختياراته في هذه المنظومة، فأحياناً يرجِّح قول سيبويه وينتصر له، وتارةً يرجِّح قول غيره، ولم ينص في منظومته على مصادر محددة.

7- نقولات المتأخرين من المنظومة:

نظراً لمكانة المؤلف وأهميَّة منظومته؛ تداوَل العلماء على النُّقل منها، خاصة شراح «الدرر اللوامع»، كالمنتوري (834هـ)، والرَّجراجي (899هـ)، وابن القاضي (1082هـ).

8- نشرات المنظومة السابقة:

كان السبق في نشر هذه القصيدة للدكتور عبد الهادي حميتو-حفظه الله- في كتابه «قراءة الإمام نافع عند المغاربة»⁽¹⁾، واعتمد في ذلك على أصل من «خزانة الفقيه المقرئ السيد الحاج أحمد بن الكونطري» بمدينة الصويرة بالمغرب، كما أنه اعتمد على شرحي «المنتوري» و«ابن القاضي» على «الدرر اللوامع» في ضبط النص، وعمله متقنٌ في الجملة، واستُفيد منه كثيرا في تقويم النص، إلا أنه لما اقتصر على نسخة واحدة فقد وردت عليه بعض الاستدراكات، منها:

* ما يتعلّق بالمعنى:

كقوله في وصف الميم والباء: (وَتَفْشِيَانِ عِنْدَ النُّطْقِ)،
والمثبت من النسخ الخطية: (وَتَقْبِيَانِ) بدل (وَتَفْشِيَانِ)، وهو أقرب للصواب؛ لأنَّ معنى (تقبيان) تجتمعان، وهي صفة الشفتين عند النطق بالميم والباء.

(1) (7/638-644).

«المنظومة الهوزنية»

وقوله بعد الكلام على صفة الحروف البينية:

(وَمَا عَدَا هَذَا فَالْأَحْرُفُ الشَّدَادُ لِلصَّوْتِ فِيهَا جَرِيَانٌ وَامْتِدَادُ

لِذَلِكَ سَمَّاهَا كُلُّ قُدْوَةٍ مِنَ النَّحَاةِ بِحُرُوفِ الرَّخْوَةِ)

فقوله: (فالاحرف) يوهم أن الوصف بعدها - في قوله:

(للصوت فيها...) - متعلق بالأحرف الشداد، والصواب - كما

ورد في النسخ الخطية -: (وَالْأَحْرُفُ)، للدلالة على أنها -

وحروف البينية - مستثناة، وتخلص التعريف لحروف الرخوة.

* ما يتعلّق بالوزن:

كقوله: (ثَلَاثَةٌ فِي الْحَلْقِ ثُمَّ اللِّسَانُ)، والصواب - كما في

النسخ -: (ثُمَّ فِي اللِّسَانِ)، ولا بد من إثبات لفظة «في» ليستقيم

الوزن.

وكذا قوله: (ثُمَّ مِنْ أَدْنَى حَافَةِ اللِّسَانِ)، وردت عنده: (ثم

أدنى من حافة اللسان).

وقوله: (مَعَ فُرْجَةٍ بَيْنَ الشَّيَا الْعُلْيَا)، وردت عنده: (فمع

فرجة...).

* ما يتعلق بالأخطاء الطباعية:

كقوله:

(ثم أدنى من حافة اللسان عند يخرج حرف اللام للإنسان
الإمام سيبويه وحده اعتمدن فيه على ما حده)
والصواب أن «عند» موضعها في بداية البيت الثاني، قبل

قوله: «الإمام».

9- وصفُ النسخ الخطية:

اعتمدت في تحقيق هذه المنظومة على نسختين خطيتين
ومطبوعة:

* النسخة المغربية (الأصل): وهي نسخة متقنة في الجملة،

قليلة الأخطاء، ضمن مجموع بخط مغربي واضح، في ثلاث
ورقات، لم يذكر فيها اسم الناسخ، وتاريخ نسخ الرسالة قبلها
التاسع من ذي الحجة سنة 1183 هـ.

اتخذتها أصلا لأنها الأضبط، وقد أفادني بصورة منها الشيخ
علي بن سعيد الغامدي - حفظه الله -، وذكر أنها من خزانة
خاصة بسوس، وذكر الدكتور حميتو⁽¹⁾ أن هناك نسخة
بـ«الخزانة المحجوبية» بسوس، فلا ندري أهى هاته أم غيرها.

* النسخة الجزائرية (م): وهي نسخة متأخرة من محفوظات

(1) قراءة الإمام نافع عند المغاربة (7/ 639 - الهامش 2).

خزانة «الشيخ محمد العالم بن عبد الكبير المطارفي» بأدرار،
وتعرف اختصاراً بـ«خزانة المطارفة»، تقع في ثلاث ورقات،
بخط مغربي، كتبها محمد بن حميدة، أفادني بها أمين الخزانة
الأستاذ عبد الحميد بن عبد الكبير - حفظه الله -.

* **النسخة المطبوعة (ح):** وهي بتحقيق الدكتور عبد

الهادي حميتو، ضمَّنها كتابه «قراءة الإمام نافع عند المغاربة»،
اعتمد فيها على نسخة خطية من «خزانة الفقيه السيد الحاج
أحمد بن الكونطري» بمدينة «الصويرة»، كما استعان بشرحي
كل من المنتوري وابن القاضي على «الدرر اللوامع» في تقويم
بعض الأبيات، اعتمدناها في إثبات بعض الفروق.

10 - عملي في المنظومة:

- كتبت النص متبعا للرسم الإملائي الحديث.
- قمنا في مكتب «الخزانة الجزائرية للتراث» بمقابلة النسخ الخطية وإثبات الفروق.
- قمت بضبط النص والتعليق عليه بما تيسر وحجم النظم، ويتضمن شرح الكلمات الغريبة الواردة من كتب اللغة، والتنبيه على كيفية النطق ببعض الألفاظ، وغير ذلك مما يحتاجه النص.
- قمت بكتابة دراسة وافية عن الناظم والمنظومة.

هذا وأسأل الله العظيم أن يجعله خالصا لوجهه الكريم، وأن ينفع به، ويجزل المثوبة لكل من ساهم في إخراجه، إنه ولي ذلك والقادر عليه.

وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

نَمَازِجُ مِنَ النُّسُخِ الْخَطِيَّةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّؤُوفِ الرَّحِيمِ
 وَرَبِّكَ الْكَرِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 هدانا لهذا الذي كنا
 في ضلال مبين
 اللهم صل على محمد
 وآل محمد
اقطعه بعد الله

من فضلك
 من فضلك
 من فضلك
 من فضلك

بِسْمِ اللَّهِ الرَّؤُوفِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّؤُوفِ الرَّحِيمِ
 وَرَبِّكَ الْكَرِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 هدانا لهذا الذي كنا
 في ضلال مبين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّؤُوفِ الرَّحِيمِ
 وَرَبِّكَ الْكَرِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 هدانا لهذا الذي كنا
 في ضلال مبين

بداية النسخة المغربية (الأصل)

«المنظومة الهوزنية»

قلة تلتها من نظم تيمم القوزير
 بختيم الخلية وبها الكهيم
 بجاناخي ربه نظمه واشفقير
 قباله عوا له الله انعم النبي
 والقوزير من عذابه لا تلبس
 له ليتجروا من عذاب النيران
 المختصر

عليه كاتبه عيسى بن سعيد
 برأهين الله بسد
 وبوالديه ونجميع المسلمين

نهاية النسخة الجزائرية (م)

مع صفاتها بنظم محكم
ست وعشر فاعتمد فيها عليه
عشرة، وأثنى حاز الشفتان
لغنة النون وحرف اليم
حرفان همزة وهاء فإدر
من مخرج الهمزة قد تتصف
فهو مجاز لا حقيق يرتسم
العين والحاء إليه ثمان
مما يلي الفم بغير ولىق⁽¹⁾
كمثل ما تبدو لكم مفسرة
والكاف أسفل قليلا يدرج
من وسط اللسان تستين
مع مقابل لها من الحنك
إلى الذي لها من أضرار يلي
من اليمين ومن اليسار
للافظ بحرفها وتعال
ما بينها وبين حرف الظاء
يخرج حرف اللام للإنسان
اعتمدن فيه على ما حده
من طرف اللسان لا امتراء
أعلى الثنيات لدى التحصيل
كذلك من طرفه تبين
فمع لرجة بين الثنايا العليا

ذكر مخارج حروف المعجم
مخارج الحروف عند سيبويه
ثلاثة في الخلق ثم اللسان
ومخرج يختص بالحيشوم
بآخر الخلق إزاء الصدر
وقال أيضا الخليل : الألف
إذ كان صوتها لديها ينصرم
ووسط الخلق له حرفان
والعين والحاء من آخر الخلق
ثم مخارج اللسان عشرة
فالقاف من أقصا اللسان يخرج
والجيم والياء معا والشين
لكن لها مجتمع ومشارك
والضاد من حافته من أول
وتتأني في أداء القاري
لكنها أسرى في الشمال
وقل من يفرق من القراء
ثم أدنى من حافة اللسان عند
الإمام سيبويه وحده
والطاء والبدال معا والتاء
مع ما يلي ذلك من أصول
والضاد والزاي معا والشين
لكن لها مجتمع وتقيما

¹ - يعني بدم كذب.

«المنظومة الهوزنية»

بمخارج البروف

ورصفها بالسبب المعروف

نظم الإمام المقرئ

بمحيي بن محمد بن خلف الهوزني القندسي

ت 602 هـ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ [وَصَحْبِهِ] (1)

يقول الأستاذ المتقن:

أبو زكرياء يحيى بن محمد بن خلف الهوزني

رحمه الله تعالى ونفعنا به آمين (2)

1 ذِكْرُ مَخَارِجِ [حُرُوفِ] (3) الْمُعْجَمِ

مَعَ صِفَاتِهَا بِنَظْمٍ مُحْكَمٍ

2 مَخَارِجُ الْحُرُوفِ عِنْدَ سَيَّبُوِيَّةِ

سِتُّ وَعَشْرُ (4) فَاعْتَمِدْ [فِيهَا] (5) عَلَيْهِ

(1) زيادة من (م).

(2) في (م): (أرجوزة في مخارج الحروف لأبي زكرياء الهوزني عفا الله عنه بمنه وكرمه).

(3) في الأصل: (الحروف)، والمثبت من (م) و(ح).

(4) قال سيبويه: «ولحروف العربية ستة عشر مخرجا». انظر: الكتاب (4/433).

(5) في الأصل: (بها)، والمثبت من (ح).

3 ثَلَاثَةٌ فِي الْحَلْقِ ثُمَّ فِي⁽¹⁾ اللِّسَانِ

عَشْرَةٌ وَأَثْنَانُ تَحُومٌ فِي⁽²⁾ الشَّفَتَانِ

4 وَمَخْرَجٌ يَخْتَصُّ بِالْخَيْشُومِ

لِغُنَّةِ النُّونِ وَحَرْفِ الْمِيمِ

5 فَأَخِرُ الْحَلْقِ إِزَاءَ الصَّادِرِ

حَرْفَانِ هَمْزَةٌ وَهَاءٌ فَادِرِ

6 وَقَالَ أَيْضًا الْخَلِيلُ الْأَلْفُ

مِنْ مَخْرَجِ الْهَمْزَةِ قَدْ تَتَّصَفُ⁽³⁾

7 إِذْ كَانَ صَوْتُهَا لَدَيْهَا يَنْصَرِمُ⁽⁴⁾

فَهُوَ مَجَازٌ لَا حَقِيقٌ [يُرْتَسِمُ]⁽⁵⁾

(1) قوله: (في) ليس في (ح)، ولا يستقيم البيت إلا بها.

(2) بيّاض في (م)، وفي (ح): (واثنين حاز الشفتان).

(3) في (م): (يتصف)، قال الخليل في العين (1/ 52): «وأربعة أحرف جوف وهي:

الواو والياء والألف اللينة والهمزة».

(4) ينصرم: ينقطع. انظر: تاج العروس (ص ر م).

(5) في الأصل: (يرتسم)، والمثبت من (م) و(ح).

- 8 وَوَسَطُ الْحَلْقِ لَه حَرْفَانِ
 الْعَيْنُ وَالْحَاءُ⁽¹⁾ إِلَيْهِ ثَانِ
- 9 وَالغَيْنُ وَالخَامِنُ⁽²⁾ أَخِيرِ الْحَلْقِ
 مِمَّا يَلِي الفَمَ بغيرِ وَلَقِ⁽³⁾
- 10 ثُمَّ مَخَارِجُ اللِّسَانِ عَشْرَةٌ
 كَمِثْلِ مَا تَبْدُو⁽⁴⁾ لَكُمْ مُفَسَّرَةٌ
- 11 فَالْقَافُ مِنْ أَقْصَى اللِّسَانِ يَخْرُجُ⁽⁵⁾
 وَالكَافُ أَسْفَلَ قَلِيلًا تَدْرُجُ⁽⁶⁾
- 12 وَالجِيمُ وَالْيَاءُ مَعَا وَالشُّيْنُ
 مِنْ وَسَطِ اللِّسَانِ تَسْتَبِينُ

(1) في (م): (الحاء والعين).

(2) في (م): (والحاء والغين).

(3) وَلَقَى: من معانيها الإسراع والكذب. انظر: تاج العروس (ول ق).

(4) في (م): (تبدأ).

(5) في (م): (تخرج).

(6) في (ح): (يدرج).

13 لَكِنْ لَهَا مُجْتَمَعٌ وَمُشْتَرِكٌ

مَعَ تَقَابُلٍ⁽¹⁾ لَهَا مِنْ الْحَنَكِ

14 وَالضَّادُ مِنْ حَافِتِهِ مِنْ أَوَّلِ

إِلَى الَّذِي لَهَا مِنْ اضْرَاسٍ تَلِي⁽²⁾

15 وَتَتَأْتِي⁽³⁾ فِي آدَاءِ الْقَارِي

مِنْ الْيَمِينِ وَمِنْ الْيَسَارِ

16 لَكِنَّهَا أَيْسَرُ فِي الشُّمَالِ

لِلْأَفِظِ بِحَرْفِهَا وَتَالِ

17 وَقَلٌّ مَنْ يَفْرُقُ فِي الْقُرَاءِ

مَا بَيْنَ لَفْظِهَا وَلَفْظِ وَالظَّاءِ⁽⁴⁾

(1) في (م): (تقابل)، وفي (ح): (مقابل).

(2) في (م) و(ح): (يلي).

(3) في (م): (وتأتى).

(4) في (م): (الراء).

18 ثُمَّ مِنْ أَدْنَى " حَافَةِ اللِّسَانِ

يَخْرُجُ حَرْفُ اللَّامِ لِلإِنْسَانِ

19 عِنْدَ الإِمَامِ سِيبَوِيهِ وَحَدَّهُ

فَاعْتَمَدَنُ⁽¹⁾ فِيهِ⁽²⁾ عَلَى مَا حَدَّهُ⁽³⁾

20 وَالطَّاءُ وَالذَّالُ مَعًا وَالتَّاءُ

مِنْ طَرَفِ اللِّسَانِ لَا امْتِرَاءً

21 مَعَ مَا يَلِي ذَلِكَ مِنْ أُصُولِ

أَعْلَى الثَّنَائِيَاتِ⁽⁴⁾ لَدَى التَّحْصِيلِ

(1) في (ح): (ثم أدنى من).

(2) في (ح): (اعتمدن).

(3) في (م): (فيها).

(4) قال سيبويه: «ومن حافة اللسان من أدناها إلى منتهى طرف اللسان ما بينها وبين ما يليها من

الحنك الأعلى، وما فوق الضاحك والناب والرابعة والثنية مخرج اللام» انظر: الكتاب

لسيبويه (2/405)، طبعة بولاق، وهو ساقط من طبعة عبد السلام هارون.

(5) في (ح): (الثنيات).

22 وَالصَّادُ وَالزَّايُ مَعًا وَالسِّينُ

كَذَلِكَ مِنْ طَرَفِهِ تَبْيِينٌ⁽¹⁾

23 لَكِنْ لَهَا مُجْتَمَعٌ وَلُقْيَا

مَعٌ⁽²⁾ فُرْجَةٌ بَيْنَ الثَّنَائَا الْعُلْيَا

24 وَالظَّاءُ وَالثَّاءُ مَعًا وَالذَّالُ

مِنْ طَرَفِ اللِّسَانِ لَا إِشْكَالُ

25 لَكِنْ بِأَطْرَافِ الثَّنَائَا تُدْرِكُ⁽³⁾

عُلْيَا وَسُفْلَى وَلَهَا فِيهَا شَرْكٌ⁽⁴⁾

26 وَالنُّونُ مِنْ طَرَفِهِ لَكِنَّهَا

تَصِلُ لِلْخَيْشُومِ فَأَعْلَمَنَّهَا

(1) في (م) و(ح): (تبين).

(2) في (ح): (فَمَع).

(3) ضُبِطَتْ فِي الْأَصْلِ: (تُدْرِكُ)، وَفِي (م): (تَدْرِكُ)، وَالْمَثْبُتُ أَلِيقَ بِالسِّيَاقِ.

(4) فِي أَصْلِ (ح): (كُلُّهَا تَشْرِكُ)، وَأَثَبَتِ الْمُحَقِّقُ لَفْظَ ابْنِ الْقَاضِي: (بِالْمَحَلِّ الْمَشْرُوكِ).

31 وَتَقَبَّبَ كَانَ^(١) عِنْدَ النُّطْقِ

وَاللَّفْظِ^(٢) بِالْوَاوِ فِدِنٌ بِالْحَقِّ^(٣)

32 وَبَاطِنُ [الشَّفَّةِ]^(٤) أَعْنِي الشُّفْلَى

لِلْفَاءِ مَخْرَجٌ إِذَا مَا تَتَلَسَّى

33 ثُمَّ بِأَطْرَافِ الشَّنَائِبِ^(٥) الْعُلَى

مَخْرَجُهُ عِنْدَ النُّحَاةِ اتَّصَلَ



(1) في (ح): (وتنفيشان)، وفي (م): (وتتقيان) ومعناه: تَجْتَمِعَانِ. [مقاييس اللغة (ق) ب].

(2) في (ح): (اللفظ).

(3) هذا البيت ليس في أصل (ح)، وأثبتته المحقق من شرحي المنتوري وابن الفاضي على الدرر اللوامع.

(4) في الأصل: (الشفين)، والمثبت من (م) و(ح).

(5) في (ح): (الثنيات).

[بَابُ صِفَاتِ الْحُرُوفِ] (١)

34 وَالْحُرُوفِ فَاعْلَمَنَّ صِفَاتُ

تُعَدُّ سِتَّ عَشْرَةَ النَّحَاةُ (٢)

35 يَمْتَّازُ بَعْضُهَا بِهَا مِنْ بَعْضٍ

حِكْمَةٌ خَالِقِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

36 عَشْرَةٌ لِلْهَمْزِ وَهِيَ الْهَاءُ

وَالْحَاءُ وَالْخَاءُ مَعًا وَالتَّاءُ

37 وَالْفَاءُ ثُمَّ الصَّادُ ثُمَّ السِّينُ

وَالكَّافُ (٣) ثُمَّ التَّاءُ ثُمَّ الشِّينُ (٤)

(1) زيادة من (م).

(2) في (م): (نحاة)، ومذهب سيبويه أنها سبعة عشر صفة كما في الكتاب (4/434)، ذكر منها اثنتي عشر صفة مرتبة، وخمسة أخرى في مواضع متفرقة.

(3) في (م) قلب في الترتيب بين «الفاء» و«الكاف».

(4) في (ح): (التاء والحاء والخاء معا والتاء والفاء ثم الصاد ثم السين والكاف ثم الهاء ثم الشين).

38 (سَكَتَ شَخْصَةً فَحَثَّ) يَجْمَعُ

[هَٰذِي] ^(١) الْحُرُوفَ كُلَّهَا إِذْ تُجْمَعُ

39 وَالْهَمْسُ فَادِرٍ جَرِيَانُ النَّفْسِ

فِي الْحَرْفِ لِلضُّعْفِ بِلَا مُلْتَبَسٍ ^(٢)

40 وَمَا عَادَا الْعَشْرَةَ الْمَذْكُورَةَ

فَهِيَ دُونَ مَرِيَّةٍ مَجْهُورَةٌ

41 يُعْلِنُ ^(٣) صَوْتَهُ بِهِنَّ النَّاطِقُ

فَلَيْسَ لِلْهَمْسِ بِهَا تَلَا حُوقُ

42 تُنَمَّتْ مِنْهَا أَحْرَفٌ شِدَادُ

يَقْوَى بِهَا النُّطْقُ وَالْإِعْتِمَادُ

(1) في الأصل: (هذا)، وفي (ح): (تلك)، والمثبت من (م) ومن شرح ابن القاضي.
(2) قال سيبويه في الكتاب (4/434): «وأما المهموس فحرف أضعف الاعتماد في

موضعه حتى جرى النفس».

(3) في (م) ما صورته: (يفلق).

43 فَلَيْسَ صَوْتُهَا [لِذَا] ^(١) يَمْتَدُّ

وَهِيَ تَمَّانُ كُلُّهَا تَعُدُّ

44 يَجْمَعُهَا لَفْظُ (أَجَدْتَ قُطْبَكَ) ^(٢)

فَاعْلَمْ [وَسَلْ] ^(٣) رَبِّكَ أَنْ [يُوفِّقَكَ] ^(٤)

45 لَكِنَّ فِي الْخَمْسَةِ مِنْهَا قَلْقَلَةٌ

خَصَّ بِهَا الْوَقْفَ جَمِيعُ النَّقْلَةِ

46 حُرُوفُهَا يَجْمَعُهَا مَنْ خَطَّهَا

أَوْ قَالَ فِي اللَّفْظِ ^(٥) (بِجِدِّ قَطًّا)

47 وَهِيَ صَوِيْتُ حَادِثٍ فِي الْحَرْفِ

يَخْدُتُ لِلْقَارِيءِ عِنْدَ الْوَقْفِ

(1) في الأصل و(م): (لدى)، والمثبت من (ح).

(2) في (م): (طبقك).

(3) في الأصل: (واسأل)، والمثبت من (م) و(ح).

(4) في الأصل: (يوافقك)، والمثبت من (م) و(ح).

(5) في (م): (باللفظ).

48 لَدَى «إِرَادَةَ خُرُوجِ ذَاتِهِ

مُسْتَكْمِلَ الْجَمِيعِ مِنْ صِفَاتِهِ

49 وَقَالَ قَوْمٌ إِنَّ حَرْفَ التَّاءِ

هُوَ الْمُقْلَقُ لِمَكَانِ الْبَاءِ

50 وَالْقَوْلُ قَوْلٌ مَنْ يَقُولُ الْبَاءِ

وَهُوَ ⁽²⁾ الصَّحِيحُ مَا [بِهِ] ⁽³⁾ خَفَاءُ

51 وَسَبْعَةٌ ذَكَرَ أَهْلَ النَّخْوِ

بَيْنَ الشَّيْءِ وَبَيْنَ الرَّخْوِ

52 جَمِيعَهَا فِي كَلِمَتَيْنِ أَحْصَرَا

وَذَلِكَ ⁽⁴⁾ لَفْظُ (نَوْلِي عَمْرًا)

(1) في (م) و(ح): (عند).

(2) في (م): (هو).

(3) في الأصل: (فيه)، والمثبت من (م) و(ح)، وبه يستقيم الوزن.

(4) بإشباع الكاف للوزن، وفي (م): (وذلكم)، وفي (ح): (فذلكم).

53 وَمَا عَدَا هَدِي وَالْأَحْرُفَ^(١) الشَّدَادُ

لِلصَّوْتِ فِيهَا جَرِيَانٌ وَامْتِدَادُ^(٢)

54 لِذَلِكَ^(٣) سَمَاهَا^(٤) كُلُّ قُدْوَةٍ

مِنَ النَّحَاةِ بِحُرُوفِ الرَّخْوَةِ

55 وَجَرِيَانُهَا^(٥) بِطَبْعِ الْحَرْفِ

مِنْ قُوَّةٍ^(٦) تُلْفَى بِهَا^(٧) أَوْ ضَعْفِ

56 ثُمَّ الَّتِي^(٨) تُعْزَى إِلَى الإِطْبَاقِ

أَرْبَعَةٌ تُعَدُّ بِاتِّفَاقِ

(1) في (م): (هذه الأحرف)، وفي (ح): (هذا فالأحرف).

(2) في (م): (واعتماد).

(3) في (م): (بذلكم)، وفي (ح): (لذلكم).

(4) باختلاس المد في الهاء للضرورة.

(5) في (ح): (وجريانه).

(6) في (م): (بقوة).

(7) قوله: (بها) ليس في (م)، وفي (ح): (به).

(8) في (م): (الذي).

63 وَهُوَ انْخِفَاضُ الصَّوْتِ وَاللِّسَانِ

لَفْظًا إِلَى قَاعٍ^(١) فَمِ الْإِنْسَانِ

(٢)

64^(٣) وَالْمَدُّ وَاللِّينُ مَعًا فِي الْيَاءِ

وَالْوَاوِ ثُمَّ الْأَلِفِ^(٤) الْهَوَاءِ

65 وَسُمِّيَتْ بِالْمَدِّ وَاللِّينِ مَعًا

مِنْ أَجْلِ أَنَّ الصَّوْتَ فِيهِ^(٥) اتَّسَعَا^(٦)

(1) في (م): (فرع).

(2) في (م): (بَابُ الْمَدِّ وَاللِّينِ)، وهذا العنوان لعله من وضع النُّسَاحِ، لأن المؤلف لا يزال في معرض سرد الصفات.

(3) تأخرت في (ح) الأبيات من (64 - 68) إلى آخر النظم.

(4) في (م): (ألف).

(5) في (م): (فيهن)، وفي (ح): (فيها).

(6) قال سيبويه في الكتاب (4/435): «ومنها اللينة وهي الواو والياء، لأن مخرجهما

يتسع لهواء الصوت أشد من اتساع غيرهما».

«المنظومة الهوزنية»

- 66 وَالْمَدُّ وَاللَّيْنُ [فَمَيِّزٌ] ⁽¹⁾ صِفَتَانُ
 فِي هَذِهِ الْأَحْرُفِ لَا تَفْتَرِقَانُ
 67 وَلَيْسَ ذَاكَ الْمَدُّ فِي سِوَاهَا
 يَجِدُهُ التَّالِي إِذَا تَلَاهَا
 68 وَالْمَدُّ فِي الْأَلِفِ مِنْهَا أَكْثَرُ ⁽²⁾
 إِذْ لَيْسَ عَنْ ⁽³⁾ سُكُونِهَا تُغَيَّرُ ⁽⁴⁾
 69 ثُمَّ الصَّفِيرُ فِي حُرُوفٍ تَسْتَبِينُ ⁽⁵⁾
 فِي الصَّادِ وَالزَّايِ [مَعًا] ⁽⁶⁾ وَفِي السَّيْنِ ⁽⁷⁾

(1) بياض في الأصل، وفي (ح): (جميعا)، والمثبت من (م).

(2) قال سيويه في الكتاب (4/435): «ومنها الهاوي؛ وهو حرفٌ اتسع لهواء الصوت

مخرجه أشدَّ من اتساع مخرج الياء والواو؛ -لأنك قد تضمُّ شفطيك في الواو، وترفع

في الياء لسانك قبل الحنك-، وهي الألف».

(3) في (م): (عند).

(4) في (ح): (سكونه يغير).

(5) في (ح): (ثم الصفير بعد بالتبيين).

(6) طمس في الأصل، والمثبت من (م) و(ح).

(7) في (ح): (والسين).

70 وَوُصِفَتْ بِهِذَا الْإِسْمِ وَوُضِفَا

لِمَا بِهِ⁽¹⁾ شِبْهُ الصَّفِيرِ يُلْفَى

71 ثُمَّ الْمُكَرَّرُ حُرَيْفُ الرَّاءِ

عِنْدَ النَّحْأَةِ وَأُولَى الْأَدَاءِ

72 وَهُوَ ارْتِعَادُ طَرْفِ اللِّسَانِ

فَهُوَ فِي تَقْدِيرِهِ حَرْفَانِ⁽²⁾

73 وَأَكْثَرُ⁽³⁾ التَّكْرِيرِ وَالتَّضْعِيفِ

فِيهِ مَعَ الشُّكُونِ [وَالرُّؤْفِ]⁽⁴⁾

(1) في (ح): (بها).

(2) البيت ليس في (م).

(3) في (م): (فاكثر).

(4) في الأصل: (والوقف)، والمثبت من (م) و(ح).

74 [فَأَنْتَ ⁽¹⁾ مَا كَرَّرْتَهُ] ⁽²⁾ تَكَرَّرًا ⁽³⁾

فَلْيَخْذِرِ الْإِفْرَاطَ فِيهِ مَنْ قَرَأَ

75 وَالنُّونُ فِيهِ غُنَّةٌ وَالْمِيمُ

وَصَوْتُهَا مَقْرُورَةٌ ⁽⁴⁾ الْخَيْشُومُ

76 [تَفْرِيقُهُ ⁽⁵⁾ أَنْكَ إِنْ أَمْسَكْتَا

أَنْفَكَ ذَاكَ ⁽⁶⁾ الصَّوْتِ قَدْ غَيْرْتَا] ⁽⁷⁾

77 وَالشَّيْنُ ثُمَّ الْفَاءُ لِلتَّفْشِي

وَبَعْضُهُمْ فِي الضَّادِ ⁽⁸⁾ ذَاكَ ⁽⁹⁾ يُفْشِي

(1) في (ح): (وأنت).

(2) في الأصل: (وإنما ذكرته)، والمثبت من (م) و(ح).

(3) في (ح): (تكررا).

(4) في (م): (مقرها).

(5) في (ح): (تصديقه).

(6) في (ح): (ذات).

(7) زيادة من (م) و(ح).

(8) في (م): (الضاد)، وعلى كلا الاحتمالين يصح، لأن من أهل العلم من عدَّ الضاد من

حروف التفشي، ومنهم من عدَّ الضاد كذلك، انظر: المقتضب (1/214)،

والتحديد في الإتقان والتجويد (ص108)، ومنهم من زاد حروفاً أخرى. انظر:

الموضح في وجوه القراءات وعللها (1/177). والغالب أنها الضاد وهذا ما نظره

عليه شيخه ابن المحبان اللندسي (ت 670 هـ) في مصنفه مرشد القارئ

إلى تصحيح مدالهم المقارئ فكثير من

الآيات في الهوزينية أصلها نثر عند ابن

ابن المحبان.

(9) في (ح): (ذات).

78 وَهُوَ خُرُوجُ الرِّيحِ وَانْتِشَارُهُ

فَوَاجِبٌ لِمَنْ تَلَا إِظْهَارُهُ

79 وَوَصَفُوا بِالْإِنْجِرَافِ الرَّاءَ

وَبَيَّنَهُمْ فِيهِ خِلَافٌ جَاءَ (١)

80 لِأَنَّهُ عَنِ مَخْرَجِ النُّونِ انْحَرَفَ

[الْمَخْرَجِ] (٢) اللَّامِ (٣) كَذَا بَعْضٌ وَصَفَ

81 وَقَالَ قَوْمٌ مِنْ أُولِي الكَلَامِ

بَلِ الَّذِي انْحَرَفَ حَرْفُ اللَّامِ

82 وَالْإِنْجِرَافُ عِنْدَ أَهْلِ المَعْرِفَةِ

تَحَوُّلٌ مِنْ صِفَةٍ إِلَى صِفَةٍ

(١) انظر: التحديد في الإتيان والتجويد لأبي عمرو الداني (ص 108).

(٢) في الأصل: (المخرج)، والمثبت من (م) و(ح).

(٣) في (م): (النون).

83 فَهَذِهِ (مَخَارِجُ الحُرُوفِ

وَوَصَفُهَا بِالسَّائِرِ المَعْرُوفِ)

84 قَدْ كَمَلْتُ مِنْ نَظْمِ يَحْيَى الهَوْزَنِ

فَادْعُ «لَهُ اللهُ العَظِيمِ المِئِنِ

85 بِجَنَّةِ الخُلْدِ وَبِالنَّعِيمِ

وَالْفَوْزِ مِنْ عَذَابِهِ الأَلِيمِ

(2)



(1) في (م): (فادعوا).

(2) في (م) زيادة لعلها من الناسخ، وهي قوله:

لَهُ لِيَنجُو مِنْ عَذَابِ المَحْشَرِ (يَا نَاطِرًا فِي نَظْمِهِ وَاسْتَغْفِرِ)

كَمَلُ الْهُوزَنِي

«مخارج الحروف ووصفها بالسائر المعروف»

كَمَلُ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحَسَنُ عَوْنِهِ وَتَوْفِيقِهِ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَأَلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا

قائمة المحتويات

مَجْتَمِعَاتُ الدُّنْيَا

5 المقدمة
8 القسم الدراسي
10	أهمية المنظومة وقيمتها العلمية والدافع وراء نشرها
11	توثيق عنوان المنظومة ونسبتها لمؤلفها.....
12	ترجمة المؤلف
15	ترتيب المنظومة ومنهج المؤلف.....
18	هل كان للمؤلف نموذج سابق بنى عليه.....
19	مصادر المنظومة.....
19	نقولات المتأخرين من المنظومة.....
20	نشرات المنظومة السابقة.....
23	وصف النسخ الخطية.....

25 عملي في المنظومة

27 نماذج من النسخ الخطية

37 النص المحقق

59 قائمة المحتويات

